

**The 10th Dialogue on the Rehabilitation of Living Conditions
after the Fukushima Accident
under the title of
“The Value of tradition and culture in Fukushima”**

Date: December 6 and 7, 2014

Venue: Date City Silk Hall

<<http://www.city.date.fukushima.jp/soshiki/5/338.html>>

An initiative of the
International Commission on Radiological Protection (ICRP)
in support and cooperation with:
Iitate Village, Date City, NPO Radiation Safety Forum, NPO Ethos in Fukushima,
Fukushima Medical University
and
Institute of Radiation Protection and Nuclear Safety/France,
Norwegian Radiation Protection Authority/Norway,
Nuclear Safety Authority/France,
Committee of Radiation Protection and Public Health/OECD-NEA

Simultaneous Interpretation by
Diplomat Co. Ltd. (Ms Kanae Hirano and Kimiyo Machida)

Related sites

ICRP Tsushin: <http://icrp-tsushin.jp/>

Ethos in Fukushima: <http://ethos-fukushima.blogspot.jp/>

Introduction

In its recommendations for the protection of people living in long term contaminated territories, the International Commission on Radiological Protection (ICRP) emphasizes the effectiveness of directly involving the affected population and local professionals in the management of the situation, and the responsibility of authorities at both national and local levels to create conditions and provide means favouring the involvement and empowerment of the population.

In this perspective, ICRP initiated a series of dialogues in fall 2011 with representatives of the Fukushima Prefecture, local professionals, local communities, representatives of Belarusian, Norwegian and French organisations with direct experience in managing long-term consequences of the Chernobyl accident and the Committee on Radiation Protection and Public Health of NEA/OECD to find ways to respond to the challenges of the long term rehabilitation of living conditions in the areas affected by the Fukushima nuclear power plant accident.

(See a short presentation of past dialogues at the end of the programme)

Purpose of the 10th Dialogue Seminar

The 10th Dialogue Seminar is held with the theme of “The Value of Tradition and Culture in Fukushima”. In the aftermath of the nuclear accident, radiation invaded into everyday life of people. The lack of meaningful information and knowledge on how to behave in front of the contamination, combined with conflicting information on the effects of radiation on health and the controversial actions the government authorities led to a great confusion among the population. This resulted in the loss of shared values among people in the affected lands, leading to the fragmentation of families and communities. However, despite this profound disturbance of family and social ties, the ancestral values underpinning the cultural life of Fukushima are still present and maintain a link between those who stay as those who left the Prefecture. Tradition and culture are in all dimensions of the people’s life, from daily life activities of eating, working to the perpetuation of local festivals, which the community preserved for centuries. Sharing the values that constitute this cultural heritage is important because it is a bulwark against the creeping disintegration of society caused by the presence of radioactivity. It is at the same time the source of inspiration and creativity for building the future of Fukushima.

This Dialogue Seminar will also present the impressions of a group of villagers from Iitate who recently visited the affected areas by the Chernobyl accident in Norway. At this occasion they met again the Norwegian farmers who participated to the eighth Dialogue held in May 2014 in Minamisoma. This was for the Iitate visitors the opportunity to be directly confronted to the daily life of persons whose tradition and culture have been profoundly threatened at the time of the Chernobyl accident.

Meeting structure

Simultaneous translation:

Simultaneous translation of Japanese and English are available using provided headsets.

Two types of the sessions:

Morning sessions are to share information.

Afternoon sessions are to exchange ideas, to uncover and explore problems, and to discuss a possible future direction.

Reception

A reception will be held after the afternoon session of the 1st day at Date-Mirai Hall, Hobara. This is free for participants of the Dialogue.

Programme

The 1st day: December 6th (Saturday)

9:30-10:00 Opening

Chair: Jacques Lochard (France, ICRP, CEPN)

Co-chair: Junichiro Tada (Fukushima, Radiation Safety Forum)

Greetings

Norio Kanno, Mayor, Iitate Village

Jacques Lochard, ICRP

Self introduction

All participants speak their name, profession and experiences (1 min per person)

10:00 – 10:40 Session 1: Daily life culture in Fukushima

Motoichi Kanno (Iitate Village): Daily life culture of gathering of mountain vegetables (20 min)

Kanemasa Sato (Kawamata Town): Livestock farming in Fukushima (20 min)

10:40 – 12:20 Session 2 : A visit to Norway in the affected areas by the Chernobyl accident

Report of the Iitate villagers (60 min)

Ryoko Ando (Iwaki, NPO Ethos in Fukushima): Overview of the visit (10 min)

Tomohisa Tada (Iitate Village): Report of the visit to Norway (10 min)

Hiroshi Saito (Iitate Village): Report of the visit to Norway (10 min)

Takeshi Yamada (Iitate Village): Report of a livestock farmer (15 min)

Kuni Kanno (Iitate Village): Report of a woman in Iitate (15 min)

Response from the host country (40 min)

Astrid Liland (NRPA): The value of people-to-people visits (20 min)

Yoshihiro Sato (Sweden): The effects of the Chernobyl accident in Sweden (20 min)

12:20 – 13:20 Lunch

Lunch boxes and bottles of tea are provided

13:20 – 13:40 Traditional performing art – Dancing

Hand-dancing by the members of the Preservation Society of Yoshouchi

Yoshimitsu Aoki (Yosouchi Iitate, Director of the society)

Masami Sanpei (Yosouchi Iitate, Member of the Society)

Fumiyoshi Aizawa (Yosouchi Iitate, Member of the Society)

Kimio Aoki (Director of Yosouchi Iitate, Member of the Society)

Kimino Sato (Yosouchi Iitate, Member of the Society)
Iwao Tanabe (Yosouchi Iitate, Member of the Society)
Hiroko Sato (Yosouchi Iitate, Member of the Society)
Naoko Aoki (Yosouchi Iitate, Member of the Society)
Yoshiaki Sato (Yosouchi Iitate, Member of the Society)
Tatsuko Sanpei (Yosouchi Iitate, Member of the Society)
Sueko Akaishizawa (Yosouchi Iitate, Member of the Society)
Megumi Aizawa (Yosouchi Iitate, Member of the Society)
Yayoi Aoki (Yosouchi Iitate, Member of the Society)
Kyoko Akaishizawa (Yosouchi Iitate, Member of the Society)

14:00 – 16:00 Session 3 : Dialogue on “The value of tradition and culture in Fukushima - Part 1: What is at stake?”

Facilitator: Jacques Lochard

Rapporteur: Jean-François Lecomte (France, ICRP, IRSN)

- Participants will express their view in two rounds
- At the first round, each participant expresses her/his view on the question.
- At the second round, each participant expresses her/his view in reaction to what has been said by the other participants.

Participants (17)

Norio Kanno (Mayor, Iitate Village)
Yujiro Kuroda (Fukushima Medical University)
Motoichi Kanno (Iitate Village)
Kanemasa Sato (Kawamata Town)
Ryoko Ando (Iwaki, Ethos in Fukushima)
Tomohiro Tada (Iitate Village)
Hiroshi Saito (Iitate Village)
Takeshi Yamada (Iitate Village)
Kuni Kanno (Iitate Village)
Kenji Sakaino (Emeritus Professor, Fukushima University)
Masami Sanpei (Iitate Village)
Fuiyoshi Aizawa (Iitate Village)
Kimio Aoki (Iitate Village)
Hiroko Sato (Iitate Village)
Makoto Omori (Television U Fukushima)
Masaya Hayakawa (Minpo)
Katsuhiko Kikuchi (Minyu)

16:00 – 16:30 Break

16:30 – 17:00 Rapporteur’s report and discussion

17:30 – Reception at JA Date-Mirai Hall Hobara
Free to come
Microbus to the Hall

The 2nd day: December 7th (Sunday)

9:30 – 9:50 Opening

Chair: Jacques Lochard (France, ICRP, CEPN)

Co-chair: Junichiro Tada (Fukushima, Radiation Safety Forum)

Greetings

Shoji Nishida, Mayor, Date City

Self introduction

Those participants coming only on the 2nd day will introduce themselves

9:50 – 12:10 Session 4: Festivals in Fukushima: between tradition and modernity

Festivals in Fukushima (30 min)

Shigeyoshi Takahashi (Fukushima, former Principle of Fukushima Daiichi Primary School): History of Fukushima and the festival (30 min)

Festivals in Date (60 min)

Masataka Ohta (Tsukidate): Peony and Lion Dancing of Koshiki Shrine in Kamitendo district (20 min)

Mamoru Yaginuma (Tominari): Drum of Suwa Shrine and children in Tominari (15 min)

Tadanobu Sato (Fukushima): Creation of Akagi Shrine festival in the newly created bed town of Ohmori (20 min)

Traditional performing arts of Iitate (20 min)

Kenji Sakaino (Emeritus Professor, Fukushima University) : Traditional performing arts of Iitate (20 min)

Music to connect people (30 min)

Makoto Omori (Television U Fukushima): Introducing Festival FUKUSHIMA

Kanna Shishido (Fukushima High School): High School life after the accident

Natsumi Katahira (Fukushima High School): High School life after the accident

12:10 – 13:10 Lunch

Lunch boxes and bottles of tea are provided

13:10 – 13:30 Traditional performing art – Drumming

Festival Drum of Suwa Shrine (30 min)

Mamoru Yaginuma (Tominari)

Hideto Sato (Hobara High School)

Ami Kanno (Shoyo Junior High School)

13:40- 16:00 Session 5: Dialogue on “The value of tradition and culture in Fukushima - Part 2: How to move forward?”

Facilitator: Jacques Lochard

Rapporteur: Thierry Schneider (France, CEPN)

- Participants will express their view in two rounds

- At the first round, each participant expresses her/his view on the question.
- At the second round, each participant expresses her/his view in reaction to what has been said by the other participants.

Participants (21)

Ryugo Hayano (University of Tokyo)
 Motoichi Kanno (Iitate Village)
 Kanemasa Sato (Kawamata Town)
 Ryoko Ando (Iwaki, Ethos in Fukushima)
 Kuni Kanno (Iitate Village)
 Satsuki Katsumi (Fukushima)
 Mamoru Yaginuma (PTA, Tominari Primary School)
 Tadanobu Sato (Fukushima)
 Makoto Kobayashi (Date City Rehabilitation Supporting Team)
 Yoshihide Sato (ex-PTA, Tominari Primary School)
 Hideto Sato (Hobara High School)
 Makoto Omori (Television U Fukushima)
 Kanna Shishido (Fukushima High School)
 Natsumi Katahira (Fukushima High School)
 Kenji Sakaino (Emeritus Professor, Fukushima University)
 Masami Sanpei (Iitate Village)
 Fuiyoshi Aizawa (Iitate Village)
 Kimio Aoki (Iitate Village)
 Hiroko Sato (Iitate Village)
 Masaya Hayakawa (Minpo)
 Katsuhiko Kikuchi (Minyu)

16:00 – 16:30 Break

16:30 – 17:00 Rapporteur's report and discussion

17:00 – 17:30 : Closing

Final comments

Ted Lazo (NEA/OECD)

Closing

Jacques Lochard (ICRP)

Presentation of past Dialogues

The **First Dialogue** in November 2011 fostered a useful discussion among **stakeholders** on the situation in the affected areas and on their concerns.

The **Second Dialogue** in February 2012 focused on the problems of **the local citizens of Date City** and recognized progress in understanding the situation together with the value in sharing experience on the rehabilitation of living conditions in the affected areas. They also voiced serious concerns regarding the situation.

The **Third Dialogue** in July 2012 focused primarily on the complex problem of **contaminated foodstuffs** and allowed all concerned parties, including producers, distributors and consumers, to have a constructive dialogue on strategies and management procedures to improve the quality of products and to regain the confidence of consumers.

The **Fourth Dialogue** in November 2012, devoted to the education of children at school, stressed the importance of disseminating practical radiation protection culture among the children, and also the teachers and the parents, to improve living conditions.

The **Fifth Dialogue** in February 2013 dealt with the delicate issue of “returning or not, staying or not” in the affected areas. All involved parties – inhabitants, school teachers, professionals doctors and authorities – depicted the issues of concern and identified the values to share to move forward.

The **Sixth Dialogue** in July 2013 discussed the situation and the challenges being faced by the citizens of Iitate. Participants identified the conditions and means to help villagers to make informed decisions about their future.

The **Seventh Dialogue** held in November 2013 focused on self-help actions taken by citizens from Iwaki and Hamadori in cooperation with experts to regain control on their daily life. Presentations showed that local communities who wish to stay in their home place can reclaim their familiar environment and rebuild decent living conditions.

The **Eighth Dialogue** in May 2014 considered the situation and challenges of the city of Minamisoma, which undergone the triple disaster of the earthquake, the tsunami and the nuclear accident. Participants discussed possible ways to overcome the present isolation and divisions and shared their vision about the future.

The **Ninth Dialogue** in August of 2014 focused on the issues related to raising children in Fukushima Prefecture after the nuclear accident. Presentations stressed the importance for children to find places to express their feelings and exchange experiences and also to teach them how to behave in a contaminated environment.